

# La Gazette des Chalets

Lettre de l'Association du quartier Chalets-Roquelaine

7, boulevard Matabiau - 31000 TOULOUSE -

Téléphone : 05 61 62 23 67 - Courriel : GazetteDchalets@aol.com

N°37 - Printemps 2004

## C Q F D

### Ce Qu'il Fallait Démontrer.

La proximité fait des merveilles ; jamais nos édiles n'ont été autant à l'écoute de leurs administrés. La *bonne gouvernance*, comme on dit aujourd'hui, fait une grande consommation de sondages et d'enquêtes pour connaître les besoins et les attentes des " gens d'en bas ". Personne ne s'en plaindra, et surtout pas les organismes et les instituts spécialisés qui en sont chargés.

La Mairie de Toulouse vient de faire connaître les résultats du dépouillement du questionnaire adressé aux habitants avec le plan des actions proposées par la Commission consultative de quartier. On se souvient qu'en juin 2003, cette nouvelle instance de " démocratie participative " avait été consultée sur un projet qui comportait 14 actions à réaliser au cours de l'actuel mandat municipal dans un vaste périmètre du centre ville (le canton V). Sur 12 666 foyers qui ont reçu le questionnaire en octobre 2003, 677 ont répondu, soit un taux de réponse de 5,3 %. L'échantillon pourra paraître faible aux esprits critiques, mais il n'en demeure pas moins significatif aux yeux des spécialistes.

Parmi les projets d'équipement, deux recueillent plus de la majorité : la création d'un jardin dans le secteur Chalets-

Roquelaine (52 %) et l'installation d'une crèche et d'une bibliothèque associative dans la chapelle du Castelet (52 %). La création d'une autre crèche rue de Bellegarde est approuvée à 41%. Les autres projets obtiennent des résultats moindres : l'aménagement d'un espace socioculturel dans les mêmes locaux de la rue Bellegarde n'est retenu que par un quart des réponses.

Ces résultats n'étonneront pas nos adhérents et les résidents du quartier : ils savent que nous militons depuis longtemps pour obtenir la création du jardin de proximité (que les réponses issues de notre quartier plébiscitent à 82 %) et une crèche publique. De telles opérations correspondent à de réels besoins que nous avons présentés devant la Commission consultative.

S'il fallait démontrer la nécessité d'un tissu associatif indépendant et actif pour faire vivre la démocratie locale, les résultats de ce sondage en apporteraient la preuve et nous conforteraient dans notre détermination à exprimer les attentes de nos concitoyens.

L'Association du Quartier Chalets-Roquelaine tiendra son assemblée générale annuelle le 1er avril prochain à 20h30. Le débat sera consacré aux problèmes posés par le stationnement automobile dans le quartier. Il s'agit d'une question de plus en plus sensible à laquelle nous souhaitons apporter des solutions concertées aussi largement que possible. En espérant que les sondages nous donneront raison *a posteriori* : CQFD.



**N'oubliez pas  
l'assemblée générale  
à la Maison de quartier  
le 1er avril à 20h30 !**

N°37 - Printemps 2004

SOMMAIRE

page 1	CQFD
page 2	Des livres et des châtaignes - Les Pradal
Page 3	Et les vélos ? Le Carnaval, une idée à renouveler
Page 4	Stationnement : rien n'est simple
Page 5	Le quartier et le métro
page 6	De nouvelles activités à la Maison de quartier
page 7	Pub
Page 8	En bref

Comité de rédaction pour ce numéro

A. CASTEX, C. DEFAYE, M-L. ICHANJOU,  
J. POUUMAREDE, G. RINGON, A. ROY, B. VERDIER  
767196, tirage : 3000 exemplaires.

Impression TOP OFFSET - 81990 PUYGOUZON.

Directeur de la publication : A. ROY.

Le Sétois Brassens se moquait de "ceux qui sont nés quelque part". Et pourtant Nougaro, né chez nous au 14 rue Arnaud Bernard (aujourd'hui avenue Honoré Serres), sut être, dans l'accent et le rythme de la parole toulousaine, le batteur du chant du monde.

## Des livres et des châtaignes

L'idée venait de Bertrand (Verdier). Déjà, l'an dernier, il nous en avait parlé : réunir les écrivains du quartier, avec leurs ouvrages, juste avant Noël ... manière de suggérer des idées de cadeaux. L'idée a mûri ; on y a ajouté les châtaignes et le vin pour les gourmands, et les contes et un goûter pour les petits.

Donc, ce 14 décembre, le vent ayant chassé ailleurs la pluie de la nuit, nous avons installé les livres et les écrivains dans la Maison de quartier, les poêles, réchauds et châtaignes dehors.

En bas, voisinaient Marcel Rollet et ses ouvrages d'histoire de la guerre de 39-45 et sur ses évasions avec, fort différents, les Jardins de Sorcière, Jardins de Poche, ainsi qu'un superbe *Herbier oublié* des Editions Plume de Carotte.



A l'étage, dans une joyeuse cohabitation, il y avait (j'espère n'oublier personne) : Gilles Bernard avec *L'Aventure des Bastides* ainsi que des romans régionaux, Rémy Cazals avec sa *Correspondance des Soldats de 14*, notamment du tonnelier Barthas, Philippe Delvit avec *L'Eau, les rivières*, Pierre Escudé et *Godolin, un poète occitan*, Alain Monnier et ses romans : la série des *Parpot* et *Côté Jardin*, Jean-Marie Pailler avec les résultats des dernières fouilles archéologiques à Toulouse,



Michel Taillefer et *Toulouse au 17ème siècle*, ainsi que *La Nouvelle Histoire de Toulouse*, Annie Noe-Dufour avec ses plaquettes

permettant de flâner intelligemment dans les quartiers de Toulouse.

Et il y avait affluence autour des tables.

Le jeune public se pressait autour des conteuses qui se sont succédé : Margot, envoyée par nos amis d'Archipel, et Bernadette Rathje, habitante de notre quartier et auteure d'un conte musical *La boîte à sagesse* qui vient de sortir (L'Arche 92 - tél 05 61 62 19 67).



Quant aux châtaignes et au vin bourrut, il n'en est rien resté.

Conseil venu du Comminges voisin : laisser coufir (couffir ? coufire ?) les châtaignes en les enveloppant dans du papier journal ou des



chiffons et laisser tiédir doucement, elles seront bien plus moelleuses.

Annie Castex

NDLR : "coufir", d'après *Les mots de Toulouse* de Bernard Moreux et Robert Razou, Presses Universitaires du Mirail 2000.



## Les Pradal

En ce moment où Vicente Pradal donne, au TNT, son *Romancero Gitano*, il est bon de rappeler que son père, le peintre Carlos Pradal, habita notre quartier. Henri Pech, le fils de Pierre, dont les anciens des Chalets ont gardé le souvenir, raconte : "Carlos, que j'ai bien connu, était un Andalou né à Madrid. Peintre de talent, il fut inspiré par les quartiers de viande. A partir de 1969 et pendant plus d'un an, il transporta son atelier à la boucherie Pech, 7 rue des Chalets. Durant cette période, il a peint 45 tableaux. Le premier, représentant une cuisse de bœuf, fut acheté par la ville de Toulouse au prix de 4500 francs (prix de la viande : 600 F, pour faire une comparaison !) Le vernissage de cette exposition appelée *Les Beaux quartiers* eut lieu à la galerie René Andrieu, rue des Lois. Elle eut un très gros succès.

Vers les années 80, Carlos monta à Paris pour exercer son immense talent. Il est décédé en 1988, à l'âge de 56 ans, suite à une longue maladie."



De gauche à droite : Carlos, Marius Pech, Pierre Pech, Patrick au premier plan. Cliché Yan.

ON NOUS A ECRIT :

*Nous vous remercions de votre lettre d'invitation pour " des livres et des châtaignes " qui nous intéresse beaucoup ainsi que toutes vos propositions.*

*Ayant eu un autre engagement, nous sommes désolés de ne pouvoir nous joindre à vous ... mais nous tenions à vous le dire. Nous remercions également les personnes qui viennent à pied nous déposer le courrier de l'Association, le bulletin, etc. Dites le leur.*

*Puisque nous en sommes aux remerciements, cette fois c'est en tant que " peintre " - un bien grand mot pour l'amateur que je suis - et au nom de tous les exposants de l'Association des anciens du lycée Saint Sernin que je vous dis un grand merci pour votre accueil auquel nous avons été très*

## Et les vélos alors ?

### Et la piste cyclable du canal !

Je me suis un jour permis d'ironiser dans *La Gazette* sur les délais d'achèvement de la piste cyclable du bord du canal du Midi. Un tronçon vient d'être réalisé, mais par une sorte de pied de nez qui me serait adressé, pas le long du boulevard Matabiau mais de l'autre côté du canal, au long du boulevard des Minimes. Si on veut l'utiliser, il faudra donc se résoudre à franchir des passerelles peu commodes pour le vélo. Ce changement de côté introduit ainsi une rupture dans le tracé de la piste, et je ne comprends pas les raisons de ce choix qui est justifié, ai-je entendu dire, par des obstacles techniques insurmontables au passage du Pont des Minimes. Le premier dimanche de février, j'ai refait à bicyclette ce parcours pour me rendre compte, et j'ai vu que, sous le pont des Minimes, la circulation automobile, limitée déjà depuis plusieurs années à une seule voie, laisse un large espace, dont j'avais naïvement imaginé qu'il était destiné à préparer la venue de la piste cyclable. Mais non ! Décidément, les réalisations de pistes cyclables à Toulouse, du moins dans le centre, ressemblent à des bouts de ficelle qu'on noue les uns aux autres.

Voilà donc tombé à l'eau un beau projet cohérent



*De l'autre côté du canal*

de piste cyclable traversant la ville dans sa totalité. Je pensais même qu'un jour ce projet trouverait son complément naturel dans le doublement de la piste sur l'autre rive du canal. Je rêvais vraiment.

Un peu bêtement, cette impossible piste cyclable dont j'avais rêvé m'a fait penser à l'élargissement (combien de mètres ?) des rocade, impératif vital pour nos déplacements !

Gérard Ringon

*sensibles. Je crois que, dans le feu de l'action, je suis passée un peu rapidement à côté de certaines personnes responsables, ceci en suivant mon idée de monter l'escalier et seconder notre chère et dévouée secrétaire : Colette Soula, interplanétiquement connue. Bref, nous avons eu une chance inouïe de disposer de ces salles aménagées même si nous avons un peu perturbé les bénévoles responsables et les joueurs de bridge si patients envers nous. Dites le leur aussi !*

*Chers Amis - je me permets de vous appeler ainsi - veuillez accepter toutes nos amitiés et encouragements.*

E. Perron

## Le carnaval : une idée à renouveler

C'est Anne-Lise qui a eu l'idée la première : organiser un carnaval dans le quartier. Aussitôt dit, aussitôt fait : elle a appelé tous ses copains des rues voisines, mis une annonce dans *La Gazette* et tout ce petit monde s'est retrouvé à pique-niquer chez elle, un soir. Je n'y



adultes qu'on reconnaît ou qu'on ne reconnaît pas, des personnalités : Obélix, Spider Man, trois anges, un de chaque couleur, de fausses vieilles femmes en dentelles et chapeaux, une vache frisonne, une danseuse de flamenco, deux clowns, une



étais pas, mais on m'a raconté : une soirée sympa, à rire, déguster de bons petits plats et de bonnes bouteilles amenés par les uns et les autres et à imaginer ce premier carnaval. Et puis

le reste a suivi... Anne-Lise a rédigé le tract, Robert conçu l'affiche, Bertrand fait les tirages. Alain, Colette et Jean ont envoyé les uns et placardé les autres. Jacques a contacté *La Dépêche*.

Je n'y croyais qu'à moitié : nous nous y étions pris très tard, il faisait froid, et le jour J approchant, je n'avais pas vraiment envie de me déguiser... Mais qu'est-ce qu'on ne ferait pas pour faire plaisir aux copains et pour que vive ce quartier ! Alors prenant mon courage à deux mains, j'ai



famille de péruviens, un guerillero colombien qui prétend avoir enlevé Ingrid Bettancourt, et un vieux monsieur inquietant, qui peut-il donc bien être ? Et surtout des rires, des embrassades, des nouveaux venus dans le quartier qui aident à décorer la maison, se renseignent sur les activités, et promis, vont donner un coup de main pour le repas de quartier et cotiser à l'association...

Dans la rue, finalement, on se régale à chanter, lancer des confettis, taper sur nos casseroles. Et le soir, après l'apéro offert par l'association, c'est bien sympa de goûter les spécialités de chacun et de guincher à la maison de quartier !

Tout comme " Des livres et des châtaignes ", le Carnaval a été un succès. C'est promis, nous allons souvent nous retrouver dans cette maison pour des moments de convivialité et de partage. Les idées ne manquent pas : une fête de printemps, des grillades dans la cour (vite, lisez l'encadré pour nous donner un coup de main), et, bien sûr, un bien plus beau carnaval en 2005.

Marie-Laure Ichanjou



### *Le déguisement favorise la discussion*



exhumé du grenier la perruque datant de mon dernier carnaval étudiant, fouillé dans les affaires des enfants, découvert des accessoires achetés au vide-grenier et endossé tout ce que j'avais de plus voyant.

Arrivée à la Maison de quartier, quelle belle surprise ! Il y a du monde, des enfants, des

On ne s'arrête pas sur sa lancée !

Notez bien les rendez-vous à La Maison de Quartier, 7 bd Matabiau, au bord du canal :

● Mercredi 24 mars à 21h : préparation de la fête de printemps. Inscription auprès de Marie-Laure Tél : 05 61 62 05 70 (le soir après 19h30).

● Jeudi 1er avril à 21h : Assemblée Générale. Pas d'inscription, venez nombreux !

● Jeudi 3 juin à 21h : préparation du repas de quartier. Inscription auprès de Philippe (05 61 23 05 64) ou de Marie-Laure (05 61 62 05 70), toujours le soir.

Et si vous avez des idées de *fiestas en el barrio*, n'hésitez pas à nous les communiquer !

# Stationnement : rien n'est simple !

## Les rétroviseurs se ramassent à la pelle ...

Certains petits matins tristes - et hélas fréquents - les automobilistes ayant garé leur voiture dans le quartier ont la désagréable surprise de retrouver leur(s) rétroviseur(s) cassé(s). Dans le moins mauvais des cas, il peut être simplement déboîté, et avec un peu d'adresse, et parfois de ruban adhésif, il pourra retrouver une certaine efficacité. Mais, le plus souvent, il faut



passer par la case garagiste qui facturera le remplacement près de 200€ la pièce.

D'où vient l'épidémie ? Il s'agit la plupart du temps d'un concours imbécile qui consiste à viser toutes les voitures garées dans une rue, courant et donnant un grand coup sur chaque rétroviseur pour en casser le plus possible. Les acrobates font ça avec le pied. Ça se passe toujours tard, une nuit de fin de semaine.

Le jeu peut se corser en cassant des vitres : toutes les voitures qui laissent voir un paquet sur ou entre les sièges (un simple sac en plastique suffit) ont une vitre brisée. Le trottoir est ainsi jonché des minuscules morceaux de verre *securit* qui y restent souvent plusieurs jours avant l'intervention du service municipal (vu de nombreuses fois rue Claire Pauilhac et rue des Chalets, mais ce n'est pas exclusif). Une variante : le coup de la portière en portefeuille ; il s'agit ici de tirer suffisamment fort sur le haut de la portière pour la plier à l'horizontale, permettant ainsi de montrer sa force et de prendre l'objet convoité, qu'on retrouve le plus souvent quelques mètres plus loin parce que sans intérêt. La portière doit être changée, et c'est beaucoup plus cher qu'un rétro. Les riverains sont à juste titre excédés, et regrettent la *police de proximité*, qui patrouillait pour autre chose que pour les PV, même si les patrouilles étaient rares la nuit. Beaucoup rêvent à l'installation de caméras, interdites en France sur le domaine public sauf cas particulier. Il est souhaitable de trouver une parade à ces actes de vandalisme qui ne manquent pas de provoquer des réactions anti-jeunes, souvent racistes et toujours inefficaces.

**Conseils** : repliez les oreilles de vos voitures avant de les abandonner, cachez tous les objets qui peuvent tenter, et écrivez-nous pour nous donner vos idées !

A. Roy

## Rue d'Orléans (suite ...)

On avait cru l'année dernière que les problèmes de stationnement et de circulation dans la rue d'Orléans étaient réglés. Après une concertation entre les services techniques municipaux et les habitants de la rue menée sous l'égide de la mairie, il avait été décidé que le principe de stationnement unilatéral, nécessaire vu la largeur de la rue, serait modulé d'un côté et de l'autre en fonction notamment des sorties de garages. On pensait aussi que le profil sinueux donné au tracé de circulation par cette alternance inciterait les automobilistes à réduire leur vitesse maintenant limitée à 30 km/heure.

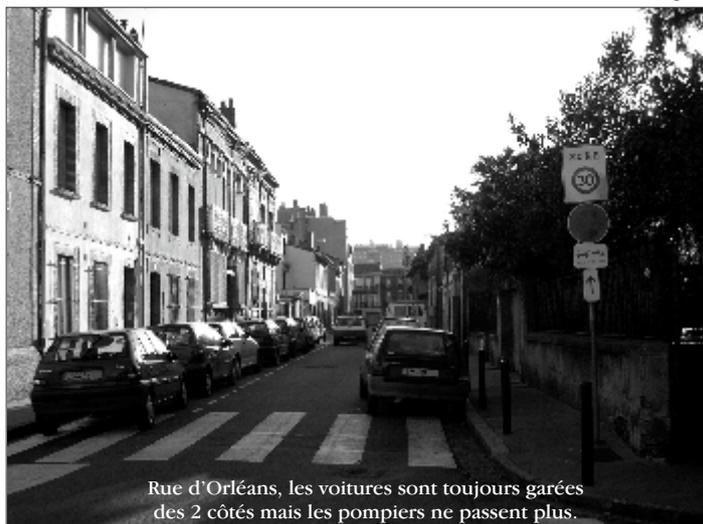
On avait donc cru que..., espéré que... Mais dans la concertation, on avait oublié un acteur, les automobilistes du quartier et d'ailleurs qui cherchent à stationner. Au début, ils ont semblé impressionnés par les bandes blanches et les petites bornes, mais le naturel est revenu bien vite au galop, et le stationnement s'est rétabli des deux côtés avec, de temps en temps, une valse de contraventions et même au début de février des enlèvements matinaux.

Durant cette dernière semaine de février, nous avons eu une nouvelle illustration de ce qui se passe maintenant. Le mercredi matin, un camion des pompiers de grande taille s'engage dans la rue et se retrouve bloqué vers le milieu par les voitures stationnées des deux côtés. Je m'arrête et je parle avec les pompiers qui m'apprennent que leur présence est un simple test pour voir s'ils peuvent passer. J'ai dû partir et ne sais pas si, pour quitter la rue, ils ont été obligés de faire marche arrière. Le lendemain, la venue des pompiers, je présume, se prolonge de la manière suivante : la mise en fourrière pour les voitures stationnées à l'angle de la rue du Printemps, et une volée de contraventions pour celles qui sont en stationnement interdit au long de la rue d'Orléans. Deux jours après, tout est à nouveau comme avant : les voitures stationnent des deux côtés.

Les choses vont-elles durer longtemps ainsi ?

L'aménagement réalisé est cohérent mais restera inefficace tant que les automobilistes ne modifieront pas la conception qu'ils ont de l'espace public et de son usage, ou tant que n'auront pas été mis en place des dispositifs matériels qui le rendront efficace. Ces dispositifs consistant par exemple en une modification du tracé des trottoirs et de la largeur de la chaussée, qui ont été exclus, vu leur coût. Ne reste donc qu'à transformer les comportements des automobilistes ! Comment évaluer le coût et l'énergie nécessaires à leur éducation ?

Gérard Ringon



# Le quartier et le métro

Les habitants du quartier ont hâte que les travaux de construction de la ligne B du métro se terminent, rendant ainsi aux zones concernées un aspect plus humain et moins bruyant.

## Les stations

Notre quartier est directement concerné par trois stations : *Canal-du-Midi*, *Compans-Caffarelli* et bien sûr *Jeanne-d'Arc*, seule station implantée en bordure même du quartier. On peut voir sur la carte que la plupart des habitants du quartier prendront le métro ou en descendront en utilisant cette station, mais que ceux habitant la partie ouest pourront se répartir entre *Canal-du-Midi* au nord et *Compans-Caffarelli* au sud. Le pâté défini par les rues



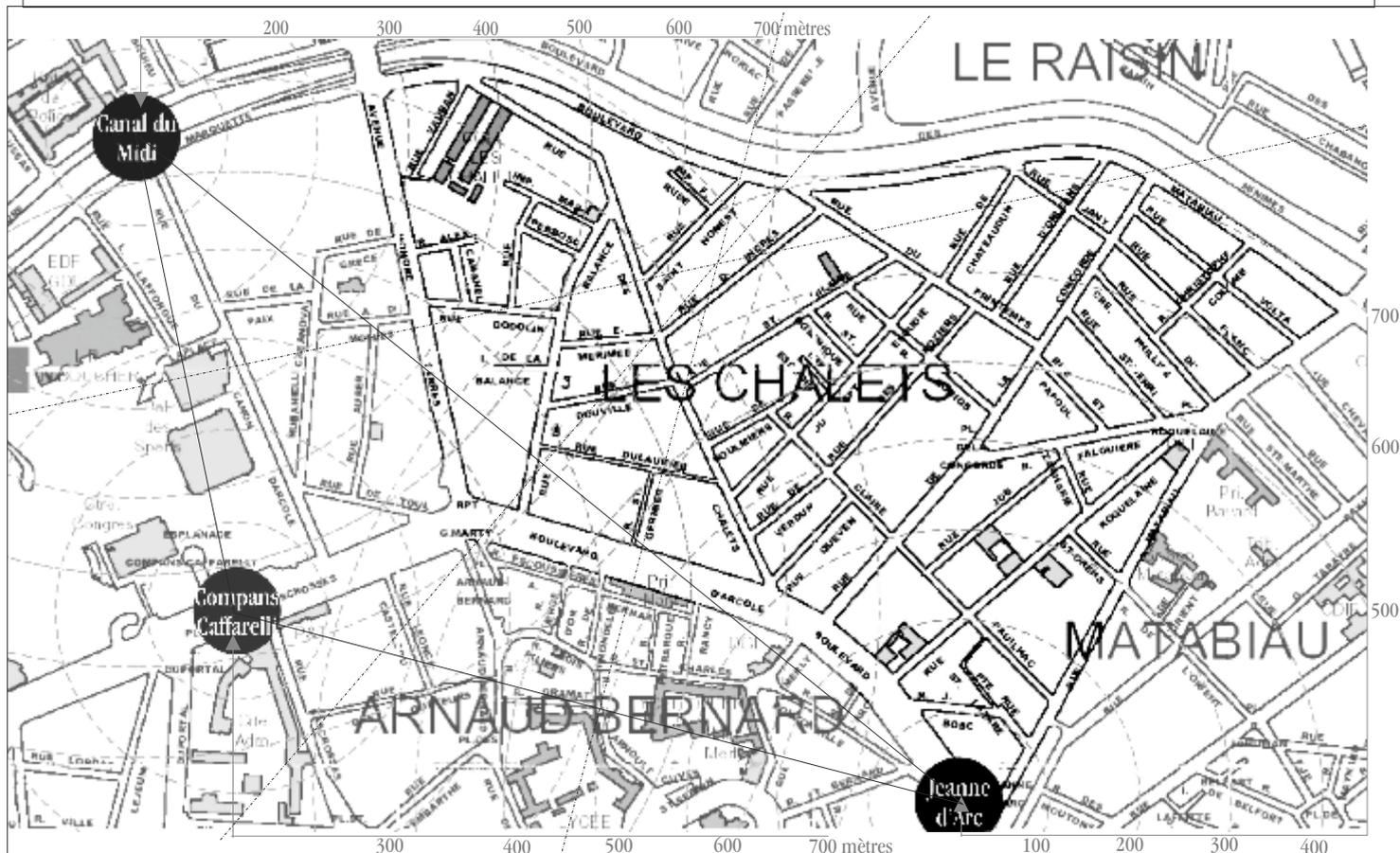
*Canal-du-Midi*, bd de l'Embouchure (projet)

## Les travaux

Pour l'instant, les travaux avancent normalement. La station *Canal-du-Midi* se construit sous le Canal et sur les berges. Il ne reprendra son cours habituel qu'en 2004. Le

## Les attentes

Tout le monde espère la mise en service en 2007, malgré les menaces qui pèsent sur le financement que l'État cherche à abandonner. En dehors des bénéfices évidents pour les usagers des transports à Toulouse, la mise en service du métro permettra d'améliorer grandement l'environnement en ville. Elle doit également permettre de transformer profondément le quartier en rendant aux piétons la place actuellement dévorée par les voitures qui ne devraient plus circuler à plus de 30 km/h dans la plupart des rues du quartier. Il n'est pas trop tôt pour y réfléchir, comme nous avons commencé à le faire à propos du stationnement (voir le numéro 35 de la Gazette).



Ingres et Saint-Honest est équidistant des trois stations. Aucun immeuble du quartier ne se situe à plus de 750 mètres d'une des stations. Les habitants les plus proches du pont Matabiau peuvent bénéficier également de la ligne A dont la station *Marengo* n'est guère plus éloignée que *Jeanne-d'Arc*.



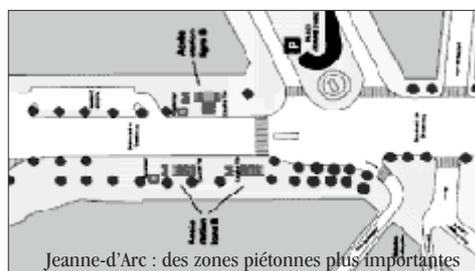
*Compans-Caffarelli*, côté Cité Administrative

boulevard Lascrosses devrait lui aussi récupérer sa largeur initiale devant *Compans-Caffarelli* à la fin de l'année prochaine. Aux abords de *Jeanne-d'Arc*, les contre-allées doivent être "piétonisées" jusqu'à l'entrée de la rue d'Alsace pour accepter les nombreux voyageurs prévus. En ce qui concerne le tunnel, le tunnelier Carlos Gardel, qui a pénétré le sous-sol au niveau de la station des Trois-Cocus, creuse vers le sud près de la station des *Minimes* ; il lui faudra probablement toute l'année 2004 pour atteindre *Jeanne-d'Arc* (environ trois mois sont nécessaires pour creuser d'une station à la suivante). A mi-chemin, il frôlera le puits d'aération en cours de réalisation à l'angle de la rue de la Verge d'Or et du boulevard d'Arcole.

## Sources :

- [Http://www.smat-metro-toulouse.fr](http://www.smat-metro-toulouse.fr) ;
- [Http://194.98.124.4/Actualite/Actualites\\_Toulousaines/Travaux\\_metroB.htm](http://194.98.124.4/Actualite/Actualites_Toulousaines/Travaux_metroB.htm) ;
- [Http://www.archiserv.fr/metro/navi.html](http://www.archiserv.fr/metro/navi.html) ;
- <http://www.mairie-toulouse.fr/>, (pour le fond de carte qui a été adapté au sujet traité).

Alain Roy



# De nouvelles activités à la Maison de quartier

## L'ŒNOLOGIE

Depuis décembre, l'Association parraine une activité centrée sur l'œnologie (science de la vigne et du vin). Des cours sont dispensés une fois par mois par un professionnel ; la théorie est suivie d'une dégustation illustrant l'énoncé précédant. Cette pratique permet de comprendre les sensations éprouvées au moment de la dégustation, de les formaliser et de savoir distinguer la qualité des vins. C'est aussi l'occasion d'échanger les connaissances et les adresses - que chacun a précédemment rassemblées de façon empirique.

Le thème de la séance suivante est choisi d'un commun accord, permettant de répondre au mieux aux demandes des participants.

Un jeudi par mois à la Maison de quartier, de 21 à 23h (Tél. 05 61 62 56 16).



L'Ecole de la dégustation (Hachette)

## LE TAÏCHI CHUAN

Des cours de Taïchi Chuan proposés par l'Association de quartier ont débuté en octobre 2003 et ont lieu tous les jeudis à 18h45 sauf pendant les vacances scolaires.

Le Taïchi Chuan ? C'est une pratique chinoise de plus en plus répandue en Occident qui tient à la fois de la technique de longue vie, disons de la gymnastique douce - certains l'appellent la danse du Tao - et de l'Art martial. Chaque geste de



Taïchi pratiqué avec une extrême lenteur, en souplesse et avec le souci de faire fonctionner en harmonie le souffle et toutes les parties du corps correspond, en effet, à un geste martial. Que les non violents se rassurent, il s'agit de défendre avant tout sa santé, à savoir l'unité de son corps et de son esprit au milieu des soubresauts du quotidien.

A terme, il s'agit d'arriver à développer une série d'enchaînements qui durent à peu près une heure et demie. Précisons pour les spécialistes que nous pratiquons une forme Yang



traditionnelle transmise par un maître Taïwanais, Monsieur Wang Yen Nien et qu'il y a aussi des enchaînements à l'éventail, à l'épée et au bâton....

Un cours de Taïchi Chuan (Boîte du Faîte suprême) commence obligatoirement (n'oublions pas l'importance que la tradition confucéenne accorde aux rituels) par des exercices préparatoires, qui visent l'assouplissement, le relâchement, la maîtrise de l'équilibre et de la latéralité, la perception essentielle dans la pensée chinoise du Vide et du Plein. Ensuite, nous passons à l'apprentissage des gestes, excellent pour la mémoire, et à leurs applications martiales et enfin à la pratique de la Forme (l'enchaînement) avec l'objectif bien sûr, non plus de faire du Taïchi mais d'être le Taïchi.

Si vous avez entre 17 ans (ou moins) et 97 ans (ou plus), venez, essayez. Notre groupe, petit mais décidé, fonctionne déjà avec plusieurs niveaux.

Alain Ullman

**CONFÉRENCE : Une histoire fluide, les rivières du bassin de la Garonne à l'époque de la grande navigation.** par Philippe Delvit, professeur à l'Université de Toulouse I  
Jeudi 25 mars à 20H30, Maison de quartier. Entrée libre.

jour	heures	activités	contact	tél.
	21h-24h	Théâtre	Dominique	05 61 99 37 54
Mercredi	14h-19h	Jeux de société (scrabble, cartes, etc)	M. Séguret	05 61 62 35 25
	16h-18h	Bibliothèque	C. Defaye	05 61 62 23 67
	18h-19h	Permanence	C. Defaye	05 61 62 23 67
Jeudi	18h30- 20h30	Taïchi Chuan	C. Blamont	05 61 62 01 43
	20h30-23h	Réunion plénière (débat)	C. Defaye	05 61 62 23 67
		ou Conférences	C. Defaye	05 61 62 23 67
		ou œnologie	A. Roy	05 61 62 56 16
		ou Rédaction Gazette	A. Roy	05 61 62 56 16
Vendredi	14h-19h	Jeux de société (scrabble, cartes, etc)	Th. Douat	05 61 63 63 04
Dimanche	20h-23h	Théâtre	Albert	05 61 62 05 70
Week-end	Fêtes familiales et animations exceptionnelles		C. Galey	05 61 62 41 69

**INSTITUT ROUSSEAU**  
Enseignement Supérieur  
Formation continue  
24, rue Tringres  
31000 Toulouse  
05.61.63.10.12

Assurance  
Banque  
Immobilier  
Édition  
Multimédia  
PAO-DAO

**ISEG**  
14, rue Claire Pauilhac  
31000 - TOULOUSE  
Tel: 05 61 62 35 37  
www.toulouse.iseg.fr

**Trait d'Union**  
ASSOCIATION LOI 1901  
MAINTIEN AU DOMICILE  
des personnes âgées,  
adultes handicapés,  
garde d'enfants.  
26, avenue Honoré-Secours  
Tél. 05 61 62 50 39

**Le Panier du Dédicé**  
20, rue de la Concorde  
31000 TOULOUSE  
Tél. 05.61.63.60.51

CAVE A VIN

**PRESSING VAISSIERE**  
36, rue de la Concorde  
05 61 62 97 73

**Restauration d'antiquités**  
meubles, objets d'art  
Jean-Marc STAMBAK  
28, rue de la Balance - 05 61 62 22 11

**ÉLECTRICITÉ**  
 Installation - Dépannage - Rénovation  
 Interphone - Alarme  
 Entreprise PEREZ  
 16, rue Saint-Papoul - Tél / Fax : 05 61 62 76 67

**LE PIANO CLASSIQUE**  
  
 16, Rue Henri Douvillé - Tél : 05 61 99 33 01

**PLACEMENTS - CREDITS - ASSURANCES**  
 Agence d'Arcole  
 **CAISSE D'EPARGNE**  
 DE MIDI - PYRENEES

**MBI France**  
 Le spécialiste du godet et de la démolition  
 57, rue de la Concorde  
 31000 TOULOUSE  
 Tél : 05 61 62 85 14

**ATV Concorde**  
 Dépannage TV HIFI VIDEO  
 Antennes Agréée NUMERICABLE  
 57, rue de la Concorde  
 31000 Toulouse  
 05 61 62 85 14

**Centre Toulousain du Patrimoine**  
 Gestion de Patrimoine Prêt Immobilier  
 10, rue de la Concorde  
 31000 Toulouse  
 Tél: 05 34 418 620 Site web: www.solucredit.com

**MGTS MUTUELLES DE FRANCE**  
 L'ECHANGE, L'ENTRAIDE, LA SOLIDARITE  
 70, Boulevard Matabiau  
 05 62 73 33 40

**PIZZERIA CONCORDE**  
 22, rue de la Concorde  
 05 61 99 36 38

**Chez Honoré**  
**PÂTISSERIE - CONFISERIE**  
 Boulangerie - Plats cuisinés - Sandwicherie  
 Brasserie de 12h à 20h  
 Salon de thé  
 6, rue de la Concorde  
 05 61 62 15 38

**LE PAIN LA PATISSERIE LE SALON DE THE**  
 chez JULIEN  
 25, rue de la Concorde  
 Tél. 05 61 63 68 65

**ENCADREMENTS-BEAUX ARTS**  
 La qualité au meilleur prix  
**ART & CADRES**  
 20, av. Honoré Serres  
 05 61 62 99 64

**mutoptie**  
 L'Optique Mutualiste  
 70, Boulevard Matabiau  
 05 62 73 33 70

**AMBIANCE COIFFURE ET ESTHÉTIQUE**  
 ~\*~  
 31, rue de la Concorde  
 05 61 63 60 11

05.61.62.34.56  
**Concorde Optique**  
 2, Bd d'Arcole 31000 Toulouse

**CLOROPTIC**  
 Manipulation, cours, colle, rps, rams  
 CLUB DE REUSE EN FORME  
**TARIF ETUDIANT-GROUPE**  
 24, rue Roquelaine - 05.61.99.30.77

**Christian FAURE**  
 MAÎTRE ARTISAN BOUCHER  
 BOUCHERIE - CHARCUTERIE - PLATS CUISINÉS  
 35, rue de la Concorde - 31000 TOULOUSE  
 05 61 62 47 70

**COIFFEUR VISAGISTE**  
 73 Bd de Strasbourg - 31000 TOULOUSE 05 61 21 11 68

**AXA ASSURANCES** **UAP ASSURANCES**  
 J.-M. et P. GARRIGUES  
 Agents généraux  
 37, Bd Matabiau - Tél. 05 62 73 62 75

**SAFIA DJAMA**  
 Réflexologue plantaire  
 Lympho-énergiste  
 2 rue Roquelaine  
 Infos ou RV au 05 61 63 91 20  
 mél : safia-djama@wandoo.fr  
 http://www.reflexologie-plantaire.org

**Studio PROFIL**  
 21, rue de la concorde 31000 TOULOUSE  
 Tél/Fax: 05 61 62 01 90 - E-mail: profil@wandoonline.fr

**annie & chabert**  
 RETOUCHES  
 COUTURE  
 AMEUBLEMENT  
 18 Rue Claire Pauilhac  
 Tél. 05 61 63 12 12

Transactions, locations, gérance  
  
**FBS**  
 l'immobilier  
 1, bd d'Arcole - 31000 Toulouse  
 Tél. 05 62 27 73 60 - Fax 05 61 21 35 77

**TABAC - PRESSE - LOTO**  
 31, rue de la Concorde  
**DESCOUENS Christian**  
 lundi au vendredi de 7h30 à 19 h  
 samedi de 8h. à 19h  
 05 61 62 51 92

**PAPETERIE ONCORDE**  
 CADERNAUX  
 15, rue de la Concorde  
 31000 Toulouse  
 Tél. 05 61 62 41 69

**DIE-TIQUER**  
 PRODUITS BIOLOGIQUES  
 PRODUITS DE LA FERME  
 28 Boulevard d'Arcole  
 31000 TOULOUSE

**CHRISTOPHE MARGUES**  
**COIFFEUR**  
 54 bis rue de la Concorde  
 9 à 19 h - jeudi 21h30  
 TEL : 0 641 628 841

**PAPOTAGES**  
**LIBRAIRIE-PAPETERIE-JOURNAUX**  
 Travaux Photo- Carterie- Photocopie  
 Jeux de grattage - Confiserie  
 Cartes de bus et téléphone  
 Tous les jours de 7 à 19h30 - dimanche de 7 à 13h30  
 2, Bd d'Arcole 05 61 62 54 24

Toiletage canin épilation  
**AU CABOTIN**  
 18, rue de la Concorde  
 05.61.63.71.92

**LEADER BOX**  
 L'HÔTEL DU STOCKAGE  
 Vous manquez de place ?  
 Louez un box individuel de 1 à 20 m<sup>2</sup>  
 13, rue des Chalets - 05 34 41 62 62

**CA**  
**CRÉDIT AGRICOLE DE TOULOUSE ET DU MIDI-TOULOUSAIN**  
 6 Place Jeanne d'Arc  
 31000 TOULOUSE  
 Tél : 05 62 73 56 73

## En bref

### PAUSE CAFÉ

Le Café de la Concorde cherche à étendre son emprise en agrandissant la terrasse devant l'établissement, pendant que le maire délégué cherche à récupérer de la place pour garer les motos et vélos des étudiants de l'ISEG. Un accord est recherché par toutes les parties (riverains, cafetier et associations). Pour le moment, il manque des plans récents et détaillés, celui qui a été présenté n'étant qu'une perspective datant de 1993.

L'Association serait ravie de voir les buveurs plus à l'aise sur une terrasse moins contournée, les riverains moins gênés pour utiliser le trottoir et rentrer chez eux, les étudiants et autres (moto)cyclistes laisser leur monture dans un endroit aménagé à cet effet. Elle a néanmoins fait remarquer lors de la première réunion de concertation, organisée par Mme Baylé à la Maison de quartier, que les habitants apprécieraient grandement de récupérer dans le voisinage les trois emplacements de stationnement supprimés par l'aménagement projeté.

Malgré la tendance actuelle de supprimer des places de stationnement (pourquoi?), il a été convenu avec Mme Baylé de travailler sur les places maladroitement perdues lors du choix du côté de stationnement, qui a été fixé dans un certain nombre de rues là où les entrées de garage étaient les plus nombreuses, en perdant ainsi des emplacements de bateau. La dernière partie de la rue Borios, par exemple, comporte quatre entrées de garage côté stationnement contre un seul de l'autre côté. "À condition que ça ne coûte pas cher" a précisé notre élue déléguée.

### RESTAURANT

La Table de Marie, 10 rue Claire Pauilhac, a remplacé Rapid'Os. Ouvert à midi du lundi au vendredi.

### APRÈS JOB

L'association "Après JOB" s'est associée à l'université et à la DRAC, service de l'Inventaire, pour engager une étude sur les anciennes papeteries JOB : histoire, patrimoine architectural, savoir-faire, culture syndicale et luttes récentes des salariés.

Cette étude suppose un recueil des archives et des documents anciens, de différentes origines, complété par une collecte de témoignages. Nous sommes à la recherche de tous documents, photos, plans ou témoignages concernant notamment les différents sites toulousains.

S'adresser à :

#### • Pour que vive JOB

12 rue Frantz Schubert

31200 Toulouse

Tel 05 61 57 91 44

Philippe MOITRY 06 15 89 05 67

ou Bernard MARGRAS 06 85 70 75 33

#### • Annie NOE-DUFOUR

Conservateur du patrimoine

D R A C M I D I - PYRÉNÉES

Service de l'Inventaire

37 bis rue Roquelaine

31000 Toulouse

tél. : 05.34.41.86.48

### ERRATUM

Une omission a provoqué un contresens dans l'article *Nos enfants ont la parole* (n° précédent). Il fallait lire, dans le paragraphe intitulé *Une ville pour tous* : " Je voudrais [...] moins d'enfants battus déclare Joseph qui, sur sa lancée, interdit les actes racistes et sexistes, demande moins de bagarres et d'agressions et plus de... sport".

**CONCERT** : Lundi 10 mai 21h à Saint Pierre des Cuisines, l'Orchestre symphonique des jeunes de Midi-Pyrénées, sous la direction de Mlle Claude Manlay, vous invite à une soirée Mozart : la 40ème symphonie et les plus beaux airs de Don Juan.

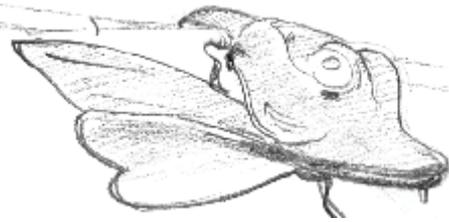
Participation aux frais 10€, entrée gratuite pour les étudiants et les enfants ; programme offert.

### BIBLIOTHÈQUE

Dernières acquisitions :

- *Le Récital des Anges*, de Tracy Chevalier. L'auteur de *La Jeune Fille à la Perle* nous parle cette fois des suffragettes anglaises au début du 19ème siècle.
- *Disgrâce* de Coetzee, prix Nobel de Littérature, évoque les problèmes de l'Afrique du Sud.
- *Les Âmes grises*, de Ph. Claudel, prix Renaudot.
- *Le Complexe de Di*, de Dai Sijie, auteur également de *Balzac et la petite Tailleuse chinoise*.
- *Révolutions*, de Le Clézio, roman autobiographique.
- *Messieurs Ma, père et fils*, de Lao She, raconte les tribulations de deux Chinois dans la capitale britannique avec un humour féroce.

- *La Petite Chartreuse*, de P. Péju, fasciné par un libraire inoubliable qui se sert de la littérature et des splendides paysages de la Grande



Chartreuse pour rendre à la vie la petite fille qu'il a heurtée avec sa camionnette.

Et en plus de tout cela, les nombreux livres prêtés par la Bibliothèque municipale (Picouly, Pennac, Signol, Quignard, Lacouture...)

### TROUVÉ

Montre dame de marque Fontenay, bracelet doré et argenté, au pied de l'escalier de la Maison de quartier. S'adresser les mercredi et vendredi après-midi à la Maison de quartier.

# Venez nous rejoindre

Je souhaite adhérer à l'Association du quartier Chalets-Roquelaine.

Je joins un chèque de 15 € (cotisation ordinaire) ou de 20 € (cotisation de soutien).

A envoyer au siège :

Association du quartier Chalets-Roquelaine,

7, boulevard Matabiau - 31000 TOULOUSE

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_